

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 6: Planung - Technik - Umwelt

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rationalisiere mit

# Sprechfunkgeräten

für Betriebsverkehr

Betriebsfernsehen  
für Produktionsablauf

Laser für Steuerungen

Schallmessungen  
im Baugewerbe

Reichweite je nach Typ  
und Geländeverhältnissen

T 32  
T 3  
ST 5  
ST 9  
ST 8 für Auto-Einbau  
T 10



Wir verkaufen nicht nur Geräte, sondern beraten Sie auch und liefern die dafür notwendigen Zubehörteile usw.

Hans Ingold & Co. Elektronik 8004 Zürich

Kernstrasse 10, Telefon 01 / 39 52 36

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

92. Jahrgang Heft 6

7. Februar 1974

## Planung – Technik – Umwelt

### Inhalt

Über die Verantwortung beim Einsatz der Technik. Von G. Eichelberg . . . . .	105
Hochhäuser. Studientagung. – Blick in die Zukunft. Sitzungsleiter: G. Steinmann . . . . .	105
– Tragsysteme von Hochhäusern. Von F. Khan . . . . .	105*
– Konzepte zum Raumplanungsgesetz. Von K. Furgler . . . . .	110*
Die Berücksichtigung der Teuerung beim Projektvergleich. Von W. Munz . . . . .	116*
<b>Nekrologie</b>	
M. Cizer; G. Nicol; H. Ritz; H. Scheidegger; N. Zibuliewski und R. Zoelly . . . . .	120
<b>Umschau</b>	
Datensichtstation für Graphik und Alphanumerik. Kernkraftwerke in den USA. Unfallschutz schliesst Umweltschutz nicht aus . . . . .	120*
Landschaftsschutz und Umweltpflege. Kriegerische Handlung an einer Talsperre. Persönliches . . . . .	121
<b>Buchbesprechungen</b>	
Vorschriften für Sprinkleranlagen: Allgemeine Bestimmungen, Ausgabe 1972 . . . . .	121
Betonschutz – Kosmetik – Sanierung, von R. Köneke. Bauten des Verkehrswesens, von S. Nagel und S. Linke. Internationales Symposium für Untertagebau, von H. Grob und K. Kovari . . . . .	122
<b>Neue Bücher</b> . . . . .	
<b>Wettbewerbe</b>	
Oberstufenschulhaus Beringen SH. Wohnüberbauung «Haberacher», Baden-Rütihof AG. Überbauung «Guggen», St. Gallen . . . . .	123
<b>Mitteilungen aus dem SIA</b>	
Technik für den Menschen – eine Fachtagung des SIA . . . . .	123
<b>Bulletin Technique de la Suisse Romande</b>	
Inhaltsverzeichnis von Heft 2 und 3, 1974 . . . . .	123
<b>Kurse und Tagungen</b>	
Betriebswissenschaftl. Institut der ETHZ. Schweißen beim Bau von Offshore-Installationen. IFAC/IFIP – International Conference . . . . .	123
Allgemeine Gewerbeschule Basel, Weiterbildungskurse. Vorhersageverfahren, Fortbildungskurs in Zürich. Hevac 74, London. Hannover Messe 1974, Fachtagungen. Oberflächentechnik, Fachtagung an der Hannover Messe. Kongress der Internationalen Vereinigung gegen den Lärm . . . . .	124
<b>Messen und Ausstellungen</b>	
Aargauer Kunsthaus. Kunstmuseum Basel, Kunstmuseum Luzern. Kunstmuseum Bern. Kunstverein St. Gallen. Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse. Internationale Drahtausstellung, Basel . . . . .	125
<b>Öffentliche Vorträge</b> . . . . .	
<b>Grüne Seiten</b>	
Laufende Wettbewerbe . . . . .	G 21
Kommende Weiterbildungsveranstaltungen . . . . .	G 22
Konferenz der Amtsstellen für das Meliorationswesen. Von W. Trautmann. «Mediziner-Forderungen an Hochhausbauer» . . . . .	G 23
Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 24

**Das weltweite Ansehen einer Fachschrift kurz erklärt:**

# Die Redaktion



Sie arbeitet vollamtlich. Beschafft Informationen von Hochschulen, Praktikern, Tagungen. Sichtet. Prüft. Gibt weiter, was echter Fortschritt und neue Erfahrung ist.

Die Schweizerische Bauzeitung gehört den akademischen-technischen Berufsverbänden. Und diese wissen längst, was die Leseranalyse nur bestätigt: ihre Mitglieder sind unsere technischen Führungskräfte.

Darum wird in ihrem Fachorgan nur publiziert, was dem Niveau der

Führungskräfte entspricht. Qualitätsbewusst redigiert von Akademikern, die selbst an der Spitze standen. Die also aus Erfahrung wissen: Führende Leute orientieren sich in der führenden Fachliteratur.

(Schwesterblatt in der Westschweiz:  
Bulletin technique de la Suisse romande).  
Anzeigenverwaltung:  
IVA AG für internationale Werbung,  
Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich,  
Telefon 01 26 97 40  
Filialen in Lausanne und Genf

## Schweizerische Bauzeitung



Armierungsstäbe

Armierungsnetze

Ablaufleitungen  
aus Gusseisen,  
plastifiziertem Stahl  
und  
Kunststoff

Schachtabdeckungen  
und Strassenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen  
aus Gusseisen  
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren  
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG.  
4563 Gerlafingen

# **Qualitätsprodukte für den Hoch- und Tiefbau**

# **VON ROLL**



# 7. Baumaschinenmesse 1975

28. Februar—8. März 1975 in Basel

Die vom Verband Schweiz. Baumaschinen-Fabrikanten und -Händler (VSBM) seit 1951 organisierte und alle 4 Jahre stattfindende Baumaschinenmesse findet vom 28. Februar bis 8. März 1975 wiederum in den Hallen der Genossenschaft Schweizer Mustermesse Basel statt.

Zugelassen sind schweizerische Firmen, die Baumaschinen selbst herstellen oder in- und ausländische Werke vertreten. Die Mitgliedsfirmen des Verbandes haben ein Anrecht auf Zulassung. Andere Firmen werden im Rahmen der räumlichen Möglichkeiten ebenfalls zugelassen. Sie müssen jedoch den Aufnahmebedingungen, wie sie für die Verbandsmitgliedschaft gelten, entsprechen.

Interessierte Firmen, die keine Unterlagen direkt erhalten haben, melden sich unverzüglich bei der

Messeleitung der 7. Baumaschinenmesse 1975  
Postfach 5, 4021 Basel  
Telefon 061 / 32 67 72 oder 061 / 32 38 50

Anmeldeschlusstermin für Aussteller: 30. April 1974.



1 Explosionssichere Fluora-Leuchten im analytischen Labor der Firma Coffex AG in Schaffhausen.

2 Explosionssichere Fluora-Leuchte nach SEV, für Zweistift-Sockellampen 20 und 40 W, ein-, zwei- oder dreiflammig, mit oder ohne Schutzkorb und Reflektor.

3 Fluora-Kunststoffleuchte in korrosionsbeständiger, staubgeschützter und spritzwassersicherer Ausführung, ein- oder zweiflammig 20, 40 und 65 W.

*Fluora-Kunststoffleuchten gibt es auch für Kühlräume sowie in explosionssicheren Versionen nach SEV für Ein- oder Zweistiftsockellampen 40 W.*

4 Fluora-Kunststoffleuchten 1 × 40 W in der Bruggmühle Goldach.

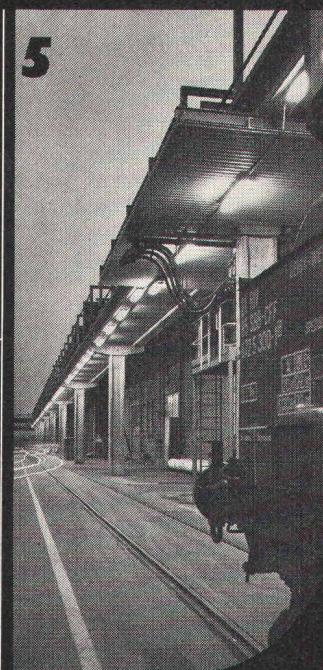
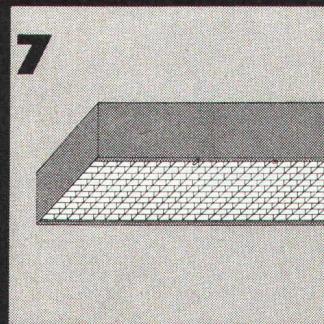
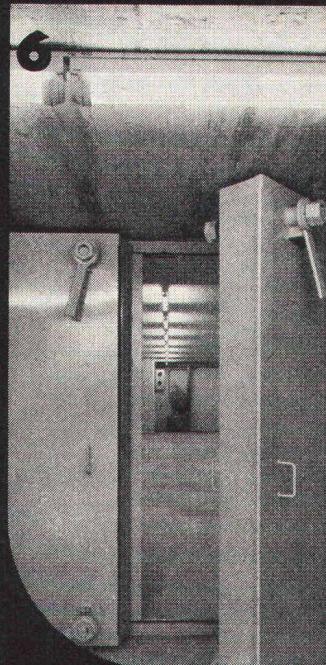
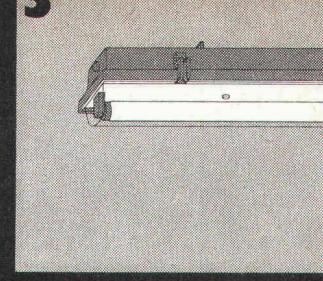
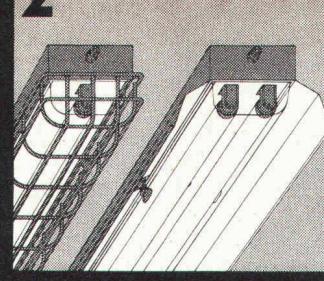
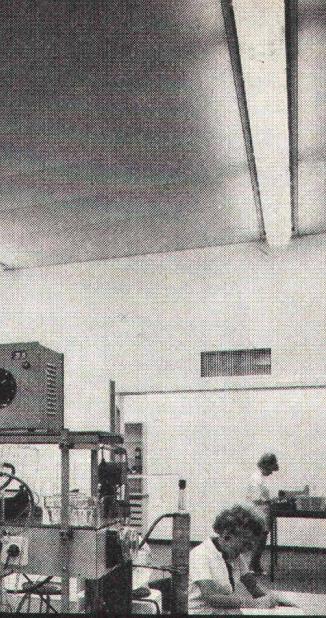
5 Fluora-Kunststoffleuchten 2 × 40 W als Außenbeleuchtung in der Säurefabrik Schweizerhall.

6 Fluora-Zivilschutzleuchten 1 × 40 W im Zivilschutzzentrum Rorschach.

7 Fluora-Zivilschutzleuchte mit Kunststoffraster-Abschirmung, ein- oder zweiflammig 40 W.

8 Fluora-Spezialeuchte für Staub-, Feucht- und Nassräume, ein- und zweiflammig 40 und 65 W, mit oder ohne Reflektoren.

*Fluoreszenzleuchten für Räume mit besonderen umweltbedingten Einflüssen sind eine ausgesprochene Fluora-Spezialität!*



# Das ist "Fluora" Licht

► Hochwertige Leuchten in Norm- und Spezial-Ausführungen für Anwendungsbereiche jeder Art, modern im Design, montagefreundlich konstruiert und sauber fabriziert in eigenen, leistungsfähigen Werkstätten.

► Fachgerechte Planung kleinster bis allergrößter Lichtenanlagen aufgrund lichttechnischer Normen, abgestimmt auf die jeweiligen Gegebenheiten und Anforderungen betriebstechnischer und gestalterischer Art.

► Fluora-Licht bringt gültige, wirtschaftliche Lösungen für Ihre Lichtprobleme... Fragen Sie unsere Lichtberater!

Fluora Herisau  
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Telefon 071 51 23 63 9102 Herisau



# Industrie- boden

## Unterlags- boden

### EUBÖOLITH MAXIDUR

Steinholz

Hartbeton

#### EUBÖOLITH - Steinholz

fusswarm

zäh

elastisch

öl- und lösungsmittelbeständig

keine elektrostatische Aufladung

einfach im Unterhalt

staubfrei

#### MAXIDUR - Hartbeton

robust

mineralöl- und lösungsmittelbeständig

keine Pflege

staubfrei



Seit 1898, also seit über 75 Jahren bauen wir Industrieböden, nichts anderes als Industrieböden! Jedes Jahr verlegen unsere Speialequipen mehrere hunderttausend Quadratmeter. Wir haben Erfahrung, wir kennen die Stellen, wo Frictionen entstehen können, wir wissen auch wie Schwierigkeiten zu meistern sind. Darum sind heute unsere Industrieböden und Unterlagsböden in Qualität und Preiswürdigkeit unübertroffen. Zweckdienliche Qualität bei der Materialwahl, gute Qualität bei der Arbeit und Qualität bei der Vorbereitung, bei der Planung. Unser Handwerk beginnt mit Kopfarbeit!

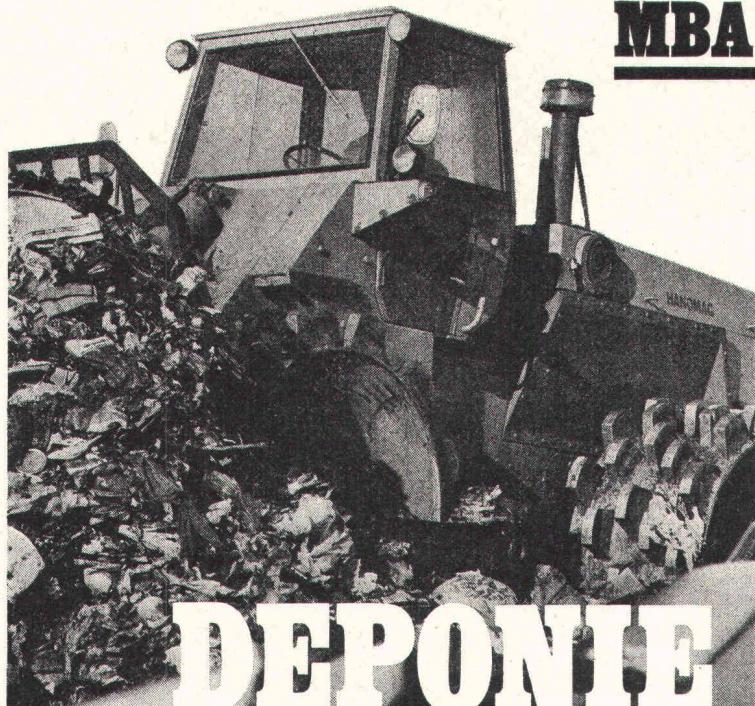
## Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62

4600 Olten

Telephon 062-2123 35

# MBA Kurz-Information



## - die sauberste Lösung eines schmutzigen Problems

Die «Abfall-Produktion» wächst in einem erschreckenden Mass. Wohin aber mit den Müllbergen? So fragt sich manche kommunale Behörde. Und woher die finanziellen Mittel, die – mit einer beängstigenden Zuwachsrate – die herkömmlichen Beseitigungsmethoden verlangen? Zudem ist Kompostieren unrationell und nur für bestimmte Abfallprodukte geeignet. Und Verbrennen hinterlässt aggressive Rückstände. Bleibt als sauberste Lösung nur die kontrollierte Ablagerung. Sie ist nicht nur die wirtschaftlichste, sondern auch die einfachste und befriedigendste.

Kontrollierte Ablagerung aber heisst, den Verrottungsprozess steuern; heisst Luft-, Temperatur- und Wasserhaushalt in Ordnung bringen, damit keine Faulstoffe entstehen (Geruchsbelästigung!) und kein Ungeziefer angelockt wird (Ratten!); und nicht zuletzt heisst es, den angelieferten Kehricht so zu zerkleinern und vermischen, dass eine

optimale Homogenisierung der verschiedensten Kehrichtarten entsteht.

Um alle diese Voraussetzungen zu erfüllen, braucht es neben Kenntnissen und Erfahrung das erforderliche technische Rüstzeug. Hier ist es – der neue

## HANOMAG Compaktor C 20

Diese modernste Maschine kann alle wichtigen Aufgaben in einem verrichten, also den angefahrenen Kehricht – gleichgültig ob Industrie-, Haus- oder Sperrmüll – verteilen, zerkleinern, vermischen, einbauen, verdichten und Schicht für Schicht abdecken. Für jeden dieser Arbeitsvorgänge ist der C 20 besonders geeignet durch folgende Voraussetzungen:

### ● Gewicht

Ausschlaggebend für das Mass der Zerkleinerung bzw. Verdichtung. Der C 20 erreicht – bei 23 t Arbeitsgewicht – durch Art und Anordnung der sog. Stampffüsse den ungeheuren Auflagedruck von über 60 kp/cm<sup>2</sup>!

### ● Dozerschild und Aushubhöhe

3,34 m Schildbreite und 1,72 m Höhe bewältigen jeden Müllberg. Gleichzeitig schützen sie – verbunden mit einer soliden Panzerung der Fahrzeugunterseite – die Maschine vor Beschädigungen. Die ungewöhnliche Aushubhöhe des Schildes erlaubt zudem, auch grossformatige Gegenstände (Autos, Kühlchränke usw.) zu überfahren.

### ● Kraft und Wendigkeit

Der gedrosselte 12-Liter-Motor mit seinen 200 DIN-PS bietet eine enorme Leistungsreserve. Knicklenkung, genügende Bodenfreiheit und Full-Power-Shift-Getriebe ermöglichen ein zügiges und sicheres Arbeiten.

Fordern Sie unser Dokumentationsmaterial an! Es wird Sie genauestens informieren über die Voraussetzungen für eine geordnete Kehrichtdeponie sowie über alle technischen Details des Hanomag Compaktors C 20.



## - der Fortschritt mit Vernunft

MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 85 00 21

Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf: Tel. 01 85 00 21, 6593 Cadenazzo: Tel. 092 62 16 27, 3422 Kirchberg: Tel. 034 3 05 25, 7320 Sargans: Tel. 085 2 46 90, 1373 Chavornay: Tel. 024 7 33 78, 6410 Goldau: Tel. 01 85 00 21

Bei solchen Firmen  
liegen MAMMUT® und TURICUM®

SCHWEIZERISCHE LEBENSVERSICHERUNGS- UND RENTENANSTALT  
**DERLIKON**

**SBG**

**ESCHER WYSS**

**SULZER**

**LANDIS & GYR**

**SAURER**

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
ZÜRICH

**Globus**

**SBB**

PAPIERFABRIK CHAM AG

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

**Motor Columbus**

**Bell**

Feldhausen  
ERNST GOHNER AG  
ED. ZÜBLIN & CIE. AG.

**SHELL**

**SCHINDLER**

**Colo**

**MIGROS**

**CIBA**

**SWISSAIR**

**HHH**

**GEIGY BASEL**

**MAAG-ZAHNRADER**

**Locher & Cie AG**

**CIMA**

Maschinenfabrik Oerlikon

MAMMUT® und TURICUM®  
zwei starke Schweizer Marken

**AEZ Asphalt-Emulsion AG**

**Zürich**

MAMMUT® und TURICUM®  
für bituminöse Isolierungen. Seit  
über 50 Jahren verwendet –  
durchwegs mit grossem Erfolg.

Erstellen auch Sie Flachdach-  
beläge, Terrassenbeläge  
und Grundwasserisolierungen  
mit MAMMUT® und TURICUM®.  
Wir beraten Sie gerne.

Rufen Sie an!  
Telefon 01-88 72 72

# **Die Heizölabrechnung zeigt den wirklichen Isolationswert Ihres Hauses!**

Bauten aus schlecht isolierenden Materialien können Sie teuer zu stehen kommen. An Unterhaltskosten und im Heizölverbrauch.

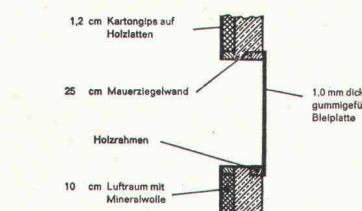
Für jedes Bauvorhaben liefern wir hochisolierende Durisol-Baumaterialien. Mauersteine, Isolierplatten, Hohlkörperdecken, Fassadenelemente, Dachplatten und Duripanel.

Sie sparen täglich Heizöl wenn Sie mit Durisol planen und bauen. Durisol für Wohnungs-, Industrie-, Verwaltungs- und Schulhausbau. Es lohnt sich!

Wir beraten Sie unverbindlich. 01 / 88 69 81

## **Durisol**

Durisol Villmergen AG, 8953 Dietikon, Badenerstr. 21

**Aufbau des Prüfgegenstandes**Flächengewicht 3,7 kg/m<sup>2</sup>Prüffläche 3 m<sup>2</sup>

Prüfräume

Volumina V<sub>S</sub> 52 m<sup>3</sup>, V<sub>E</sub> 78 m<sup>3</sup>

Zustand leer

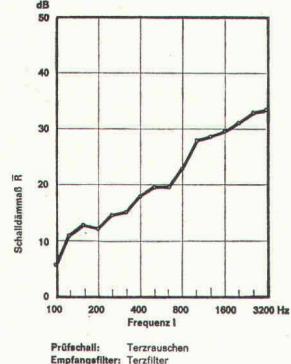
Art Nebenwegfreier

Wandprüfstand

**Bewertung:**

Das mittlere Schalldämmmaß beträgt

R = 22 dB



# HARTMANN

## bekämpft den Lärm

### Luftschalldämmung durch Blei-Gummi-Matten OPTIMIT

Zahlreiche Probleme der Schalldämmung werden mit den neuen Blei-Gummi-Matten OPTIMIT gelöst. Die hervorragenden physikalischen Eigenschaften dieser Matten erfüllen eine Vielzahl akustischer Forderungen, die bisher nur mit voluminösen Konstruktionen möglich waren oder unerfüllt blieben. Materialstärken 0,5—4,0 mm.

#### Raum- und Bauakustik

Vorsatzschalen bei Wänden, Einbau in Trennwände, Falttüren usw.

#### Technische Akustik und Arbeitsschutz

Lärmdämmung von Maschinen und Arbeitsgeräten mit Schallschutzzellen, Schalldämmvorhängen, Entdröhnung von Blechaufbauten usw. Verlangen Sie unsere Dokumentationsmappe.



**HARTMANN + CO SA**

Abt. Schalldämmung 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

# GoDur + GoFil

Isolierplatten

Dachhaut

### Flachdachsystem

Zwei Produkte mit ausgezeichneten Eigenschaften.

Aufeinander abgestimmt.

Einfach und rationell zu verlegen.

Ein Flachdach mit System und Sicherheit.

Ein Flachdach-System.

Durchdacht.

Für System und Sicherheit: corex



**corex Basel AG**

Postfach, 4002 Basel  
Lindenholzstrasse 28  
Telefon 061/22 23 00

Die spezifischen Eigenschaften von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architekten

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumenbeständig

Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, unzersetzbar

Die interessieren den Bauunternehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind kurzfristig lieferbar durch den Fachhandel



\* Er - der junge Mensch, hineingeboren in unsere technisierte Welt, versteht nicht, warum er heute mit viel Lärm herumtollen darf und morgen sich mäuschenstill verhalten muss. Er versteht nicht, warum Frau Huber von nebenan sein Geschrei nicht erträgt. Wir alle, die sich mit Problemen rund um's Bauen beschäftigen, können durch Verwendung geeigneter Isolierstoffe dazu beitragen, ihm das Kindsein etwas erträglicher zu machen.

Bei der Entwicklung unserer VETROFLEX-Bauplatten haben wir nicht nur auf ideales Gewicht und leichte Verarbeitung geachtet, sondern wir haben auch an den Menschen\* gedacht, der in den Häusern wohnt.



Glasfasern AG, Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

Die Geilinger-Gruppe:  
Drei Unternehmen,  
die sich mit Metallbau,  
Stahlbau und Feineisen-  
bau beschäftigen.  
Hier ein Produkt der  
Firma Geilinger & Co.,  
Metallbau, Winterthur:

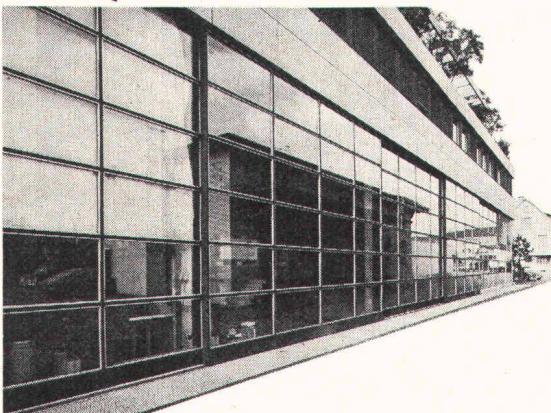
# Hohe Türen, weite Tore: Die Industrie-Tore werden immer gigantischer.

Die immer grösseren, in immer riesigeren Werkhallen hergestellten Industrie-Produkte sowie die parallele Grössen-Entwicklung der werkinternen und öffentlichen Transportmittel (denken Sie nur an die Jumbo-Jets!) verlangen nach immer gigantischeren Toren. Gerade weil aber die Konstruktion solcher Toranlagen eine enge Zusammenarbeit zwischen Schlosserei-Fachleuten und Stahlbau-Ingenieuren bedingt, ist die Firma Geilinger zu einem der bedeutendsten Torbau-Unternehmen der Schweiz geworden: In den drei Firmen der Geilinger-Gruppe (Stahlbau, Metallbau, Feineisenbau) stehen solche Spezialisten in genügender Zahl zur Verfügung.

## Qualität, die man (heute) suchen kann.

Ein schönes Beispiel für die Geilinger-Torbau-Erfahrung ist die für die Werkhalle der Winterthurer Firma Zani AG konstruierte Glas-Schiebetor-Anlage. Glasflügel-Grösse: 6,80 x 5,40 m (siehe Abbildung).

Egger



### Typenprogramm und Ausführung

- Flügeltore, Schiebetore, Falttore, Brandschutztore
- Füllungen aus Holz, PVC oder Stahl
- mit mechanischen Antrieben und den entsprechenden Steuerungsaggregaten

G 72123

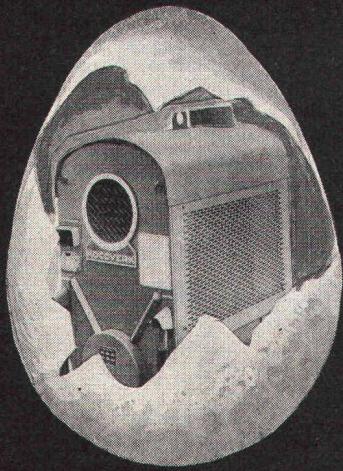
Weitere Informationen: Siehe  
die Schweiz, Bau-Dokumentation unter  
(31) 43-748 sowie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt.

## GEILINGER

GEILINGER & CO., METALLBAU, 8401 WINTERTHUR  
052 22 28 21

# KRÜGER

## Wer friert schon gerne auf dem Bau?



KOCO — das Ei  
des Columbus auf  
den Winterbaustellen!

Besonders wenn es so leistungsfähige KOCO-Heizgeräte gibt. Man sagt ja, sie seien die beliebtesten auf den Schweizer Winterbaustellen. Weil darin vorteilhafte Eigenschaften vereinigt sind: Leistungsstärke, einfach in der Bedienung und äusserst günstig dimensioniert. Das merkt man gleich, wenn man die Geräte im Bau verschieben muss. Stimmt's?

Alles andere mündlich am Telefon.

Sie können die Geräte mieten oder kaufen.

Dezentralisierte Auslieferungslager in der ganzen Schweiz.

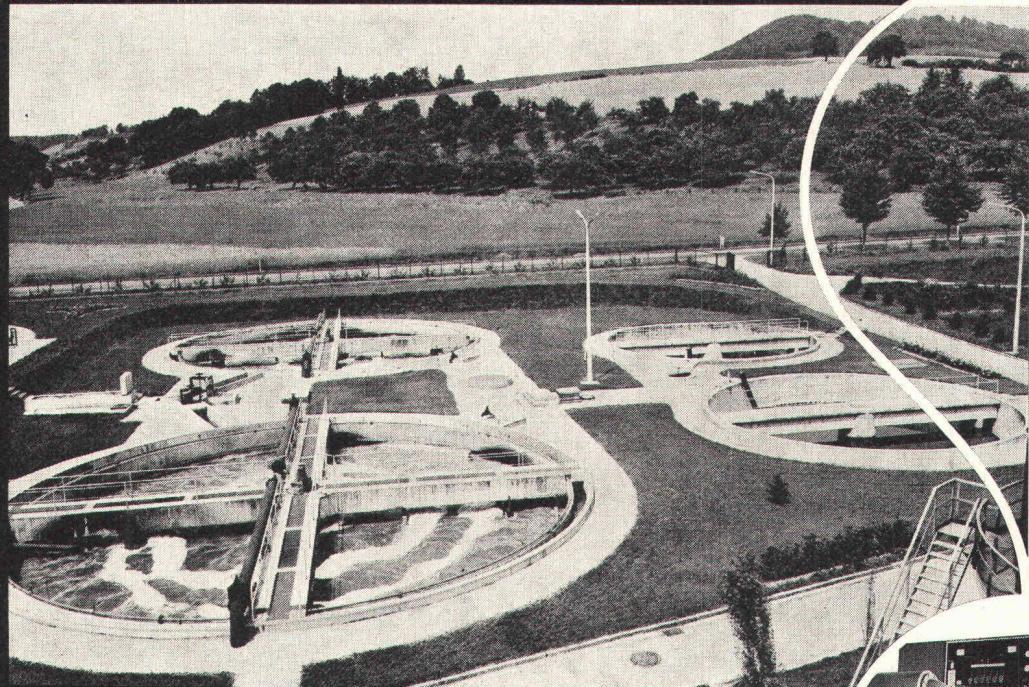
## Krüger+Co

8155 Oberhasli ZH  
3123 Belp BE  
4149 Hofstetten bei Basel  
6596 Gordola TI

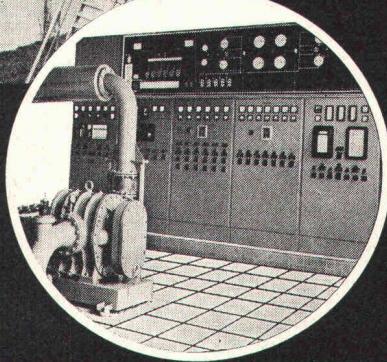
9113 Degersheim SG  
Telefon 071 54 15 44

Telefon 01 94 71 95  
Telefon 031 81 10 68  
Telefon 061 75 18 44  
Telefon 093 67 24 61

# Umweltschutz



ein Beispiel für „know how“  
im Steuerungsbau



72/7

Auch dieses Klärwerk wurde mit Klöckner-Moeller-Steuerungen ausgerüstet.  
Das ist nur ein Beispiel für ihre vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten.

Wir bauen elektrische Steuerungen, z.B. für Anlagen zur Reinhaltung von Wasser und Luft, für Molkereien, Mühlen, Getreide- und Futtermittelwerke, für Wasserwerke, für die Chemie und Stahlindustrie, für alle Bearbeitungs- und Verarbeitungsmaschinen.

Original-Klöckner-Moeller-Steuerungen werden in den verschiedensten Bauformen geliefert: als Schaltkästen, Schaltschränke, Steuerpulte, Leuchtschaltwarten und Schaltergerüste.

Sie werden als fehlschaltungssichere Schütz-Steuerungen, als zuverlässige Elektronik-Steuerungen oder auch als Kombination beider projektiert und gebaut.

Bitte, fordern Sie  
unsere Information 43 an

Weitere Informationen und Beratung  
durch die techn. Außenbüros:

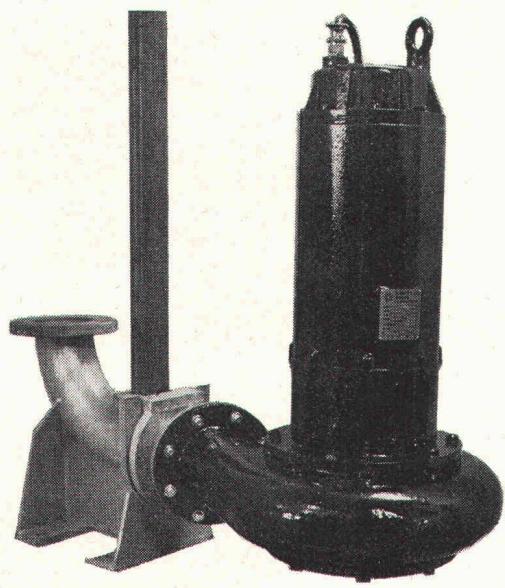
3000 Bern, Cäcilienstrasse 21  
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1  
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet  
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse

Telefon 031 / 45 34 15  
Telefon 01 / 85 44 11  
Telefon 021 / 25 37 96  
Telefon 071 / 85 27 95



## KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:  
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. 052 / 32 24 21



### Sommer-Schenk-Abwasserpumpen

258 Pumpentypen

8 Einbauvarianten

3 Fördersysteme

### Sommer-Schenk-Engineering

Kostenlose Projektbearbeitung  
und Beratung ganzer Anlagen  
oder Teilproblemen

### Sommer-Schenk-Service

Leistungsfähiger Kundendienst  
mit modernsten Hilfsmitteln



# Sommer, Schenk AG, Pumpenbau

CH-5213 Villnachern, Telefon 056 / 43 13 63 / 43 23 64

*Im Werk gefertigt –  
am Bau montiert!*

*Holz-Metall-Fassaden  
«Tuchschmid»*

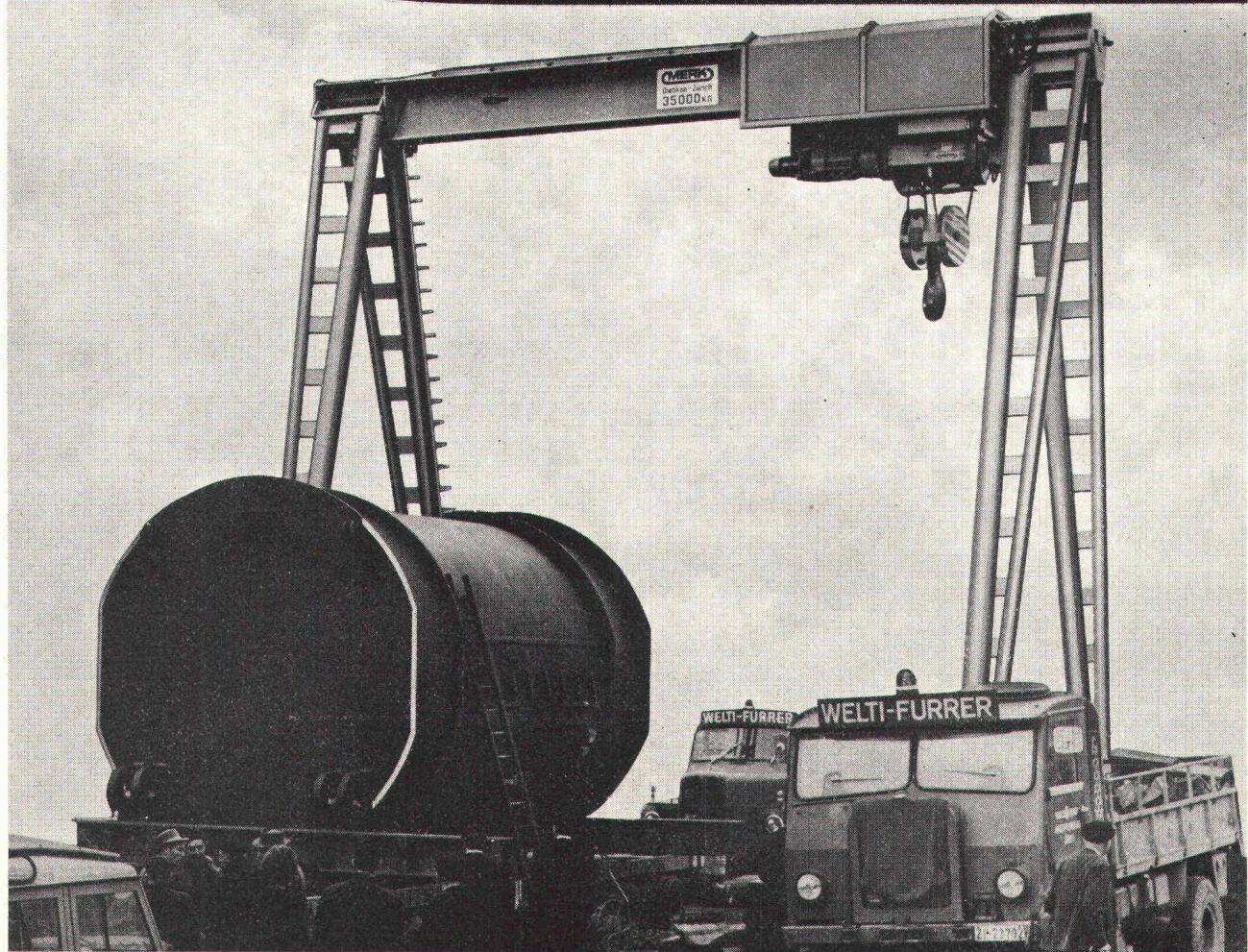


Gebr. Tuchschmid AG  
8500 Frauenfeld

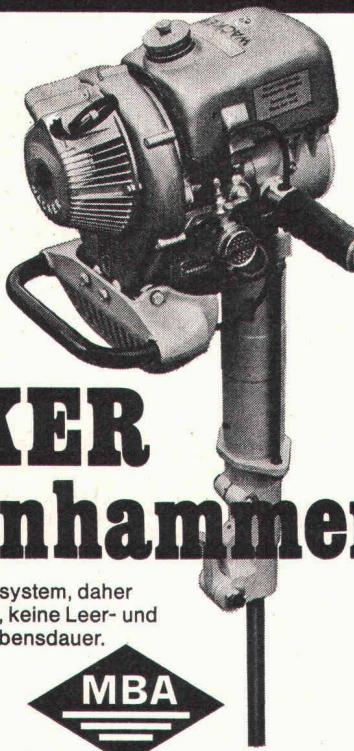
39

## Zerlegbare MERK Bockkrane lösen Ihr Umladeproblem

In erstaunlich kurzer Zeit werden Merk-Bockkrane auch unter schwierigsten Verhältnissen aufgerichtet. Selbst grösste Lasten können bei Umlad, Montage und Reparaturen mit absoluter Sicherheit manövriert werden. Servicedienst in der ganzen Schweiz.  
**MERK AG**, Maschinenfabrik, 8953 Dietikon ZH, Tel. (01) 88 48 05



## MBA Kurz-Information



# WACKER Benzinhammer

Neu: Luftpolster-Schlagsystem, daher gedämpfter Rückschlag, keine Leer- und Prellschläge, längere Lebensdauer.



- für jede Aufgabe eine gute Lösung

MBA, 8600 Dübendorf  
Tel. 01 85 00 21

## WILSHIRE — Kehr - Saugmaschinen

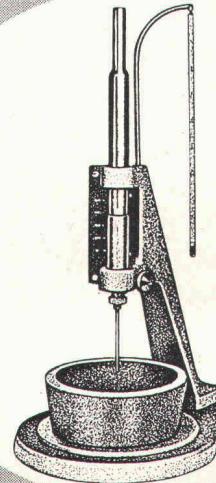
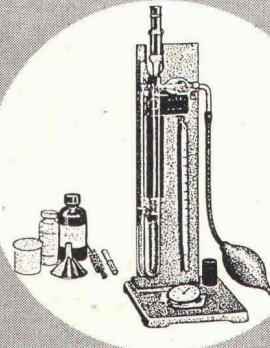
für Straßen, Trottoire, Plätze, in Hallen und Gebäuden.  
Verschiedene Modelle mit 5000, 10000 und 14000 m<sup>2</sup> Stundenleistung.



Benzin-, batterie- oder propanbetrieben — hydrostatischer Antrieb — grösste Aufnahmekapazität von sperrigen Abfällen und feinstem Staub — wartungsfrei — einfache Bedienung — konkurrenzloser Preis

**INTRAVEND AG** Schweiz  
Postfach 8048 Zürich  
Tel. 01 62 88 22 Telex 54 289

## Bindemittel- Kontrolle



# proceq

Senden Sie uns bitte Ihre  
Dokumentation über Baustoffkontrolle

Name \_\_\_\_\_

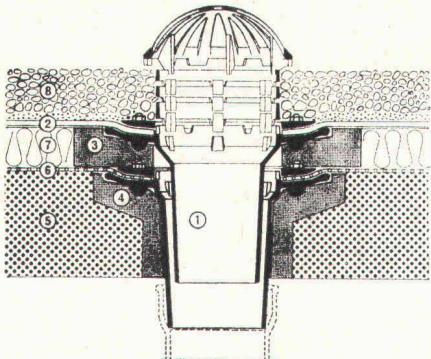
Adresse \_\_\_\_\_

PROCEQ SA, Telefon 01/477800  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich

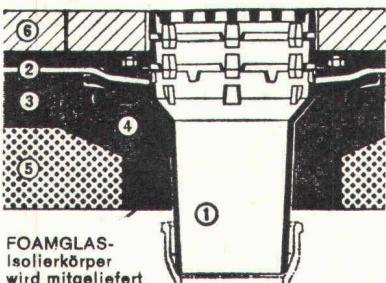
Luftdurchlässigkeitsprüfer nach Blaine  
Labor-Mörtelmischer mit Programm nach ISO RILEM CEM  
Nadelgerät nach Vicat und Konsistometer  
Vollautomatische Vicatgeräte für 1 oder 4 Proben  
Raumbeständigkeitsprüfung nach Le Chatelier  
Dreifachformen und Druckvorrichtung für Mörtelprismen  
Schwindprüfer und Biegezugfestigkeitsprüfer  
Druckprüfmaschinen Klasse 1 für Labors

# PASSAVANT - DACHABLÄUFE

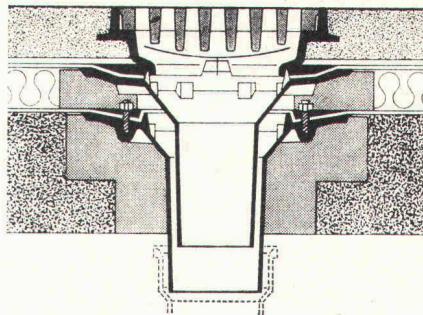
mit senkrechtem und seitlichem Abgang



Kiesschüttdecke, 2teilig



Dachterrasse, einteilig



Warmdach, befahrbar, 2teilig

## Keine Aussparungen

Isolierkörper in Schalung legen  
Keine Kältebrücken  
Sofortiges Ableiten,  
des Dachwassers.

### Ob befahrbar oder nicht:

PASSAVANT löst die Probleme der Flachdachentwässerung endgültig. Verlangen Sie den Spezialprospekt für viele Möglichkeiten mit Devisierungsunterlagen für den Spengler bei

**WERNER MAAG ZÜRICH**

Zeltweg 44, 8032 Zürich, Telefon 01 / 32 75 80

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

BZ 1

286PS

Einige Gründe,  
im Bedarfsfall an uns zu denken:

## Die fachmännische SIHI-Beratung.

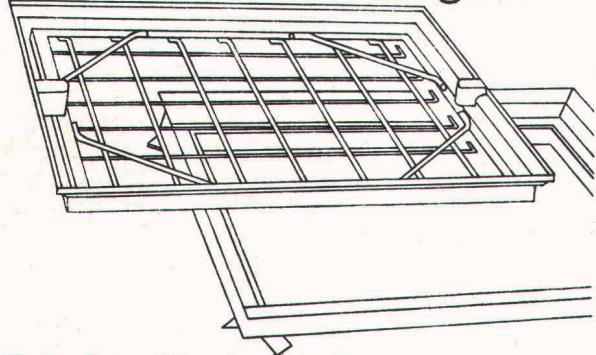
Das breite SIHI-Pumpenprogramm mit 5000 Typen.  
Die kurzen Lieferfristen für SIHI-Pumpen.  
Die Zuverlässigkeit der SIHI-Pumpen.  
Die Wirtschaftlichkeit der SIHI-Pumpen.  
Der schnelle und gründliche SIHI-Service.

SIHI-Pumpen sind immer richtig.

**Pumpenbau Schaffhausen AG**

8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2 Telefon 053-4 30 21

## «esser's» Schachtdeckungen



**Für den Bauausführenden:** Keine Probleme beim Einbau! Die Nenngrößen passen sich entweder den verschiedensten Plattenformaten von Fußbodenbelägen an oder weisen den Vorschriften entsprechende Mauermasse für die lichte Schachtweite auf.

**Für den Architekten:** Bei der Planung entfällt zeitraubendes Detaillieren von Sonderkonstruktionen. Er findet für alle Wünsche eine ganze Skala von normgerechten Typen zur Auswahl.

**Für den Bauherrn:** Kein hässlicher Anblick bei Kontrollschrägen im Bauwerk mehr! Jeder beliebige Bodenbelag kann in die Schachtdeckung eingebracht werden und macht diese praktisch unsichtbar – auch bei Teppichbelag.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.

Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 5 - 7  
8059 Zürich  
Telefon 01 25 79 80



**Ihr Abfall ist... ...unser Fall!**

## POLLUTION PACKER

**Der Abfall-  
Verdichtungsautomat  
der Ihren Abfall in:**



**Schachteln...  
verpackt**

Saubere, hygienische und geruchlose Abfallbeseitigung. Reduziert das Abfallvolumen bis auf 1/10 mit bis zu 12 Tonnen Verdichtungsdruck

Senkt geräuschlos Ihre Abfallbeseitigungskosten. Beschränkt den Raum für die Aufbewahrung von Abfällen auf ein Minimum. Verringert die Arbeitskosten um bis zu 75%

Fünf Modelle – kleinstes Modell = B = 51 cm, T = 50 cm, H = 147 cm, größtes Modell = B = 102 cm, T = 78 cm, H = 198 cm. Alle Modelle fahrbar, SEV geprüft, 220 Volt 10 Amp. Steckdose genügt. Pressvorgang hydraulisch, benötigt nur 17 Sekunden



**INTRAVEND AG**

Postfach 8048 Zürich Tel. 01 62 88 22 Telex 54 289

Gegen Kälte  
Wärme  
Schall

# SCHICHTEX

Isolier-Baustoffe

**BI**  
Akustik-Platten

**ROCKBI**  
Spray



**Bau+Industriebedarf AG**  
4002 Basel, Telefon 061 22 56 20

# POLYMUR®

das Außenwand-Element für jeden Hochbau, war an der SWISS-BAU nicht ausgestellt. Sie finden POLYMUR jedoch wie gewohnt an der MUBA vom 30. März bis 8. April 1974 in der Halle 24, Stand 591.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**POLYMUR®-Elementbau**  
Albin Murer Tel. 041-64 17 57  
**6375 Beckenried**

# Um sich beim Rechnen nicht zu verrechnen – **ISOMAT-BAU AG**

Wir von der ISOMAT-BAU AG sind Spezialisten für sämtliche Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau. Jeder unserer leitenden Mitarbeiter ist 10 Jahre und mehr in der Abdichtungstechnik tätig. Sie wissen worauf es hier ankommt.

Wir beschäftigen Spezialisten für

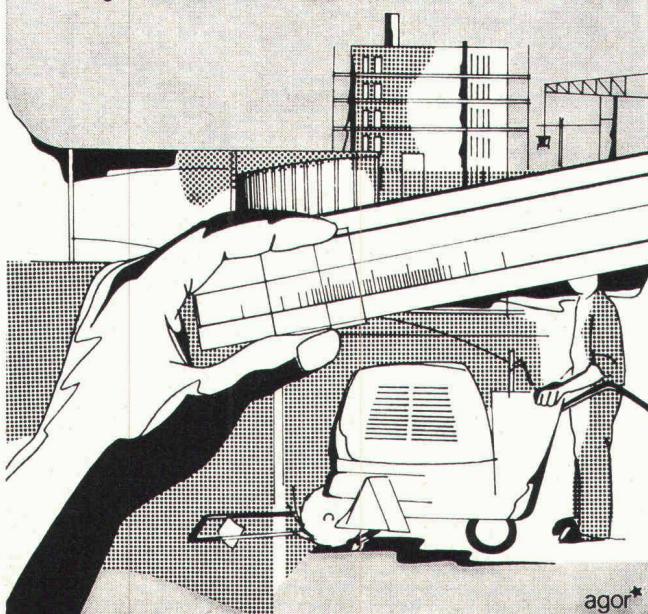
- Flachdach- und Grundwasser-isolationen
- Gussasphaltbeläge
- Fugenabdichtungen
- Rillenfräsen in Beton
- Tunnelabdichtungen
- Bausenglereiarbeiten

Profitieren Sie von unserem Fachwissen. Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung. Wir lösen jedes Abdichtungsproblem optimal und das nie auf Kosten der Qualität. Deshalb lassen Sie Ihr nächstes Objekt von der ISOMAT-BAU AG rechnen, damit Sie sich beim Rechnen nicht verrechnen.



## **ISOMAT-BAU AG**

Spezialfirma für sämtliche Abdichtungen  
im Hoch- und Tiefbau  
Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich, Telefon 01/500945



agor\*



## Jetzt ist die **INTHERM 74** für Sie noch wichtiger!

Internationale Fachmesse Oelfeuerung /  
Gasfeuerung / Wärme-Klima / Umwelttechnik

Stuttgart/Killesberg  
12.—16. März 1974

Wenn Sie weitere Informationen wünschen,  
ganz einfach, entweder  
Anzeige in Umschlag stecken, Absender nicht  
vergessen, oder Coupon abschneiden,  
ausfüllen und auf Postkarte kleben.

An: Stuttgarter Ausstellungs GmbH  
7 Stuttgart 1, Postfach 990

Anschrift

---

---

---

Vertretung in der Schweiz:  
Handelskammer Deutschland-Schweiz, Talacker 41  
8001 Zürich, Telefon 01 / 25 37 02, Telex 52684

deuhu ch

Oft steht unsere Arbeit in unmittelbarer Beziehung zur Architektur. Hier ist nicht nur Qualität, Haltbarkeit und eine termingerechte Ausführung von Bedeutung. Hier wird auch das handwerkliche Detail geschätzt. Sorgfältig ausgeführte Abschlüsse, saubere Fugen, schöne und sinnvolle Strukturen können auch einen einfachen Fahr- oder Gehweg spürbar aufwerten.

Wo es gilt, das Praktische mit dem Wirtschaftlichen und dieses mit dem Schönen zu verbinden, finden unsere Fachleute ihr Handwerk besonders reizvoll. Mit unserer Erfahrung und unseren vielseitigen Möglichkeiten können wir Ihnen gute Dienste leisten und auch bei besonders schwierigen oder anspruchsvollen Aufgaben helfen.

# WALO

Walo Bertschinger AG SA

